

**ITALERI**

© S.P.A.

1:72 scale MADE IN ITALY**N. 045**

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENZE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTUR REFERENCE

CH-47/D Chinook

CH-47 D CHINOOK The medium transport Helicopter CH-47 "CHINOOK", manufactured by Boeing (USA), can carry either 44 troops in full gear or 12,700 kg of freight. The Dutch Air Force has ordered 13 pcs, which will start service between 1995 and 1998. The Dutch version differs in a front radar and additional electronics. The same CH-47 D version is also in service with the Spanish Forces. Additional features of the CH-47 are 3 external winches and carbonfiber rotor blades. Other users of the basic CH-47 D are USA, Greece, Japan and U.K.

Technical details: Length (fuselage): 16.00 m - Max. speed: 235 km/h - Powerplant: 2 x 3750 hp turboshafts - Max. take off weight: 22,7 t.

CH-47 D CHINOOK Der von Boeing (USA) entwickelte mittelschwere Transporthubschrauber CH-47 "Chinook", kann entweder 44 Soldaten in voller Ausrüstung oder 12.700 kg Fracht befördern. Die holländische Luftwaffe hat 13 Stück bestellt die zwischen 1995 und 1998 in Dienst gestellt werden. Die holländische Version unterscheidet sich durch ein Frontradar und zusätzliche elektronische Ausstattung. Der CH-47 D wird auch von den Spanischen Streitkräften eingesetzt. Weitere Merkmale des CH-47 D sind 3 externe Winden und Rotorblätter aus Carbonfiber. Weiters wird der CH-47 von den USA, Griechenland, Japan und England verwendet.

Technische Daten: Rumpflänge: 16.00 m - Höchstgeschwindigkeit: 2 x 3750 PS Wellenturbinen - Max. Startgewicht: 22,7 t.

CH-47 D CHINOOK L'elicottero da trasporto medio CH-47 "Chinook", sviluppato dalla Boeing (USA), può trasportare 44 soldati completamente equipaggiati oppure 12.700 kg di carico. Le Forze Aeree Olandesi hanno ordinato 13 elicotteri che vengono messi in servizio fra il 1995 e 1998. La versione olandese dispone inoltre di un radar nella punta della fusoliera e di un equipaggiamento elettronico addizionale. Il CH-47 viene impiegato anche dalle Forze Armate Spagnole. Ulteriori caratteristiche del CH-47 D sono 3 argani esterni e rotori di fibra di carbone. Anche gli Stati Uniti, Grecia, Giappone e l'Inghilterra fanno impiego del CH-47.

Dati Tecnici: Lunghezza fusoliera: 16.00 m - Velocità massima: 235 km/h - Propulsione: 2 x 3750 CV turboreattori - Peso massimo di decollo: 22,7 t.

CH-47 D CHINOOK O médio Helicóptero de transporte "CH-47 D CHINOOK", fabricado pela Boeing (USA), tanto pode transportar 44 tropas na sua carga máxima ou 12.700 kg de mercadoria. A força aerea Holandesa encomendou 13 peças, os quais entrarão ao serviço entre 1995 e 1998. A versão Holandesa difere no radar frontal e nas partes electrónicas adicionais. A mesma versão do CH-47 D está também ao serviço das Forças Espanholas. As características suplementares do CH-47 D são 3 manivelas externas e as pás do rotor são em fibra de carbono. Os USA, Grecia, Japão e U.K. utilizam também aparelhos CH-47 na sua forma original.

Detalhes Técnicos: Comprimento (fuselagem): 16.00 m - Velocidade máxima: 235 km/h - Central eléctrica: 2 x 3750 hp eixos turbo - Peso máximo na decolagem: 22,7 t.

CH-47 D CHINOOK Średni helikopter transportowy CH-47 D Chinook wyprodukowany przez Boeinga (USA) może zabierać 44 żołnierzy z pełnym wyposażeniem lub 12.700 kg ładunku. Holenderskie siły zbrojne zamówiły w okresie 1995-1998 13 szt. Tych helikopterów. Holenderska wersja wyróżnia się przednim radarem i dodatkową elektroniką. Ta sama wersja jest używana przez hiszpańskie siły zbrojne. CH-47 D posiada trzy zewnętrzne wciągarki i łopaty wirnika z włókien węglowych innymi użytkownikami tego helikoptera są: USA, Grecia, Japonia, Wlk, Brytania.

Dane Techniczne: Długość (kadłub): 16 m - Max. predkosc: 235 km/h - Napęd: 2 turbiny po 3750 km - Max. masa startowa: 22,7 t.

CH-47 D CHINOOK Den medeltunge helikoptern, CH-47 "Chinook", tillverkad av Boeing i USA har kapacitet att förllytta 44 fullt utrustade soldater eller motsvarande 12,7 ton last. Det holländska Flygvapnet har beställt 13 maskiner vilka sätts i tjänst under 1995/98. Den holländska versionen har annorlunda nopsarti samt utökad elektronik. Samma version finns även i det spanska Flygvapnet. Ytterligare förbättringar på CH-47 D är tre yttre vinschar samt rotorblad i kolfibermaterial. CH-47:an finns även i tjänst i USA, Grekland, Japan och England.

Tekniska Data: Längd (flygkropp): 16.0 m - Max. hastighet: 235 km/t - Drivutrustning: 2 x 3750 Hkr Turbomotorer - Max. totalvikt: 22,7 ton.

CH-47 D CHINOOK De middelzware transporthelicopters CH-47 "Chinook" wordt door Boeing (USA) gebouwd en kan 44 soldaten met hun uitrusting of 12.700 kg vracht vervoeren. Den Nederlandse Luchtmacht heeft 13 exemplaren van deze helicopter besteld, die tussen 1995 en 1998 in dienst gesteld zullen worden. De Nederlandse versie onderscheidt zich van de andere versies door de radareus en verbeterde electronica. De CH-47 D is voorzien van 3 takelhamen en heeft rotorbladen van koolstofvezel. De CH-47 D wordt ook gebruikt door o.a. de Verenigde Staten, Spanje, Griekenland, Japan en Groot-Britannië.

Technische Gegevens: Romplengte: 16.00 m - Max. snelheid: 235 km/u - Aandrijving: 2 turbinemotoren van 3750 pk - Totaal gewicht: 22,7 ton.

CH-47 D CHINOOK L'hélicoptère de transport moyen CH-47 "Chinook", fabriqué par Boeing aux Etats-Unis, peut transporter 44 hommes en tenue de combat ou 12700 kg de fret. L'Armée de l'air Hollandaise en a commandée 13 qui entreront en service entre 1995 et 1998. La version Hollandaise diffère par son radar frontal et diverses améliorations électroniques. La même version du CH-47 D est aussi en service dans l'armée de l'air Espagnole. D'autres particularités du CH-47 D sont 3 treuils externes et des pales de rotor en fibre de carbone. Les autres utilisations du CH-47 D sont les USA, la Grèce, le Japon et la Grande Bretagne.

Données Techniques: Longueur du fuselage: 16.00 m - Vitesse Max: 235 km/h - Motorisation: 2 turbines de 3750 chevaux - Masse Max au décollage: 22,7 tonnes.

CH-47 D CHINOOK Boeing'in (USA) valmistama keskiraskas kuljetus helikopteri CH-47 "CHINOOK" voi kuljettaa 44 sotilasta täydessä taisteluväestöksessään tai 12,700 kg kuormaa. Hollannin olmavoimat on tilannut 13 kpl jotka aloittavat toiminnan vuosina 1995-1998. Tämä versio eroaa etututkansa ja lisäsuunnitteen elektroniikkansa puolesta. Sama CH-47 D versio on myös käytössä Espanjan ilmavoimissa. CH-47 D:n lisävarusteita ovat 3 ulkopuolista viinssiä sekä hiilikuituiset tootorin lavat. Muita CH-47 D:n perusversion käyttäjiä ovat USA, Kreikka, Japani ja Iso-Britannia.

Tekniset tiedot: Pituus (runko): 16.00 m - Huippunopeus: 235 km/t - Voiman lähteet: 2 x 3750 hv turbomootoria - Max. lentoonlähtö paino: 22,7 tonnia.

CH-47 D CHINOOK El helicóptero medio de transporte CH-47 "CHINOOK", fabricado por Boeing (USA), puede transportar 44 soldados completamente equipados, o 12,700 kgs de flete. La fuerza aérea holandesa ha encargado 13 unidades que entrarán en servicio entre 1995 y 1998. La versión holandesa incorpora un radar frontal y electrónica adicional. La misma versión CH-47 D se halla también en servicio en las Fuerzas Aereas Españolas. Las características adicionales del CH-47 D son sus 3 tornos y sus palas de rotor de fibra de carbono. Otros usuarios de la versión básica CH-47 D son USA, Grecia, Japon y Reino Unido.

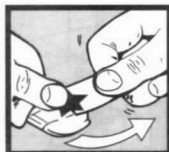
Datos Técnicos: Longitud (fuselaje): 16.00 m - Velocidad máxima: 235 km/h - Potencia: 2 turboshafts de 3750 hp - Peso máximo al despegue: 22,7 t.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decalor: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balse oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo aliado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numerico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Iroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäleet esim. hiakkapaperilla. Älä koskaan iroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen iroittamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdist.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用膠型專用膠。勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件間黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。**A-B-C** 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色剝乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置，為便黏貼良好，可用一小塊海綿壓平。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

Obs! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; mätas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

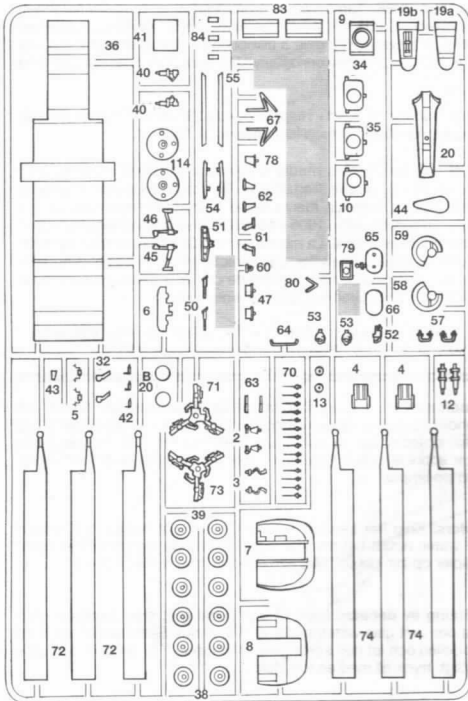
OPGELET - Belangrijke bemerkungen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelagt. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden geijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

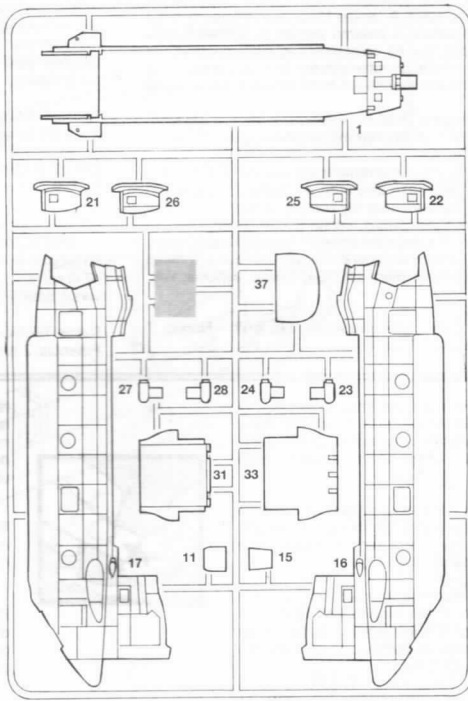
くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です **A-B-C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはかしておいてください。

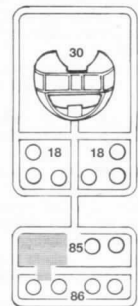
A



B



C



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A

1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)

B

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

C

1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

D

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent

E

1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

A

1569 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)

G

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

H

1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)

I

1406 MODEL MASTER
Exhaust (Metalizer)
Auspuff-Metall (Metalizer)
Metallo Annerito (Metalizer)
Noir Metal (Metalizer)

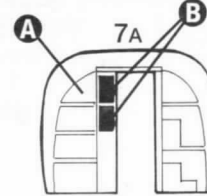
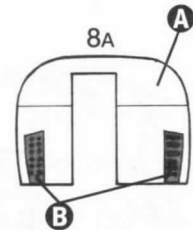
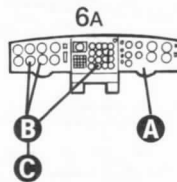
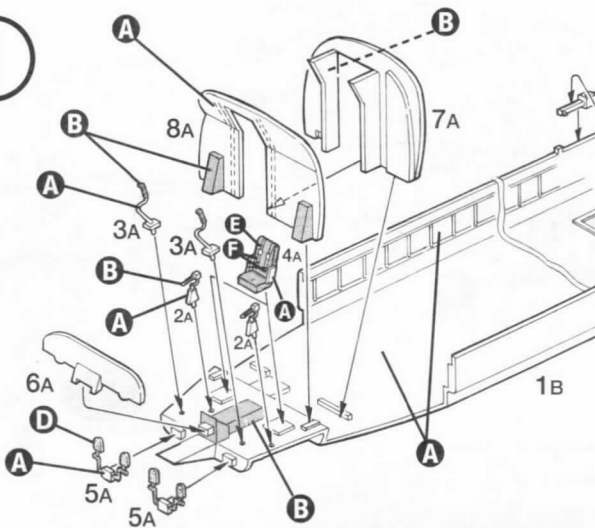
L

1510 MODEL MASTER
Blue
Blau (G)
Biu Mediterraneo (L)
Bleu (B)

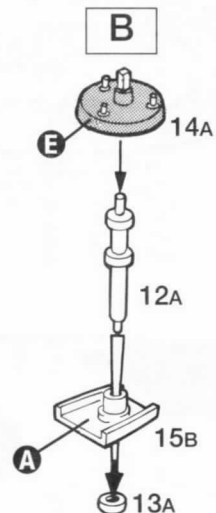
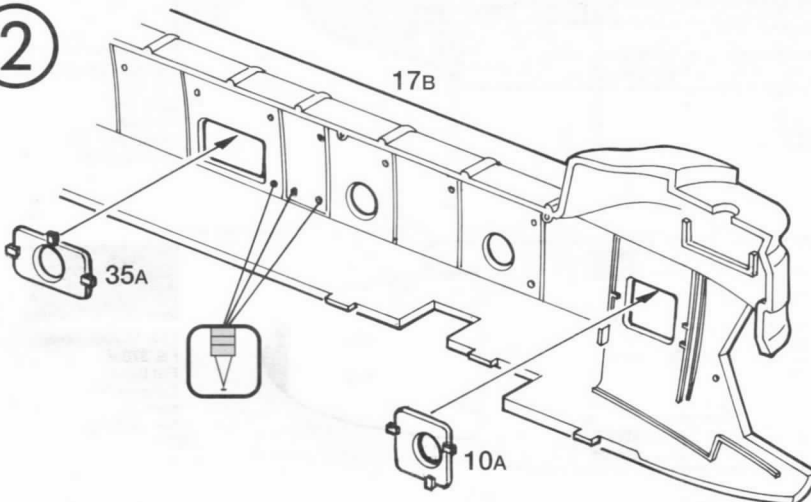
M

1524 MODEL MASTER
Green
Signalgrün (G)
Verde (L)
Vert (B)

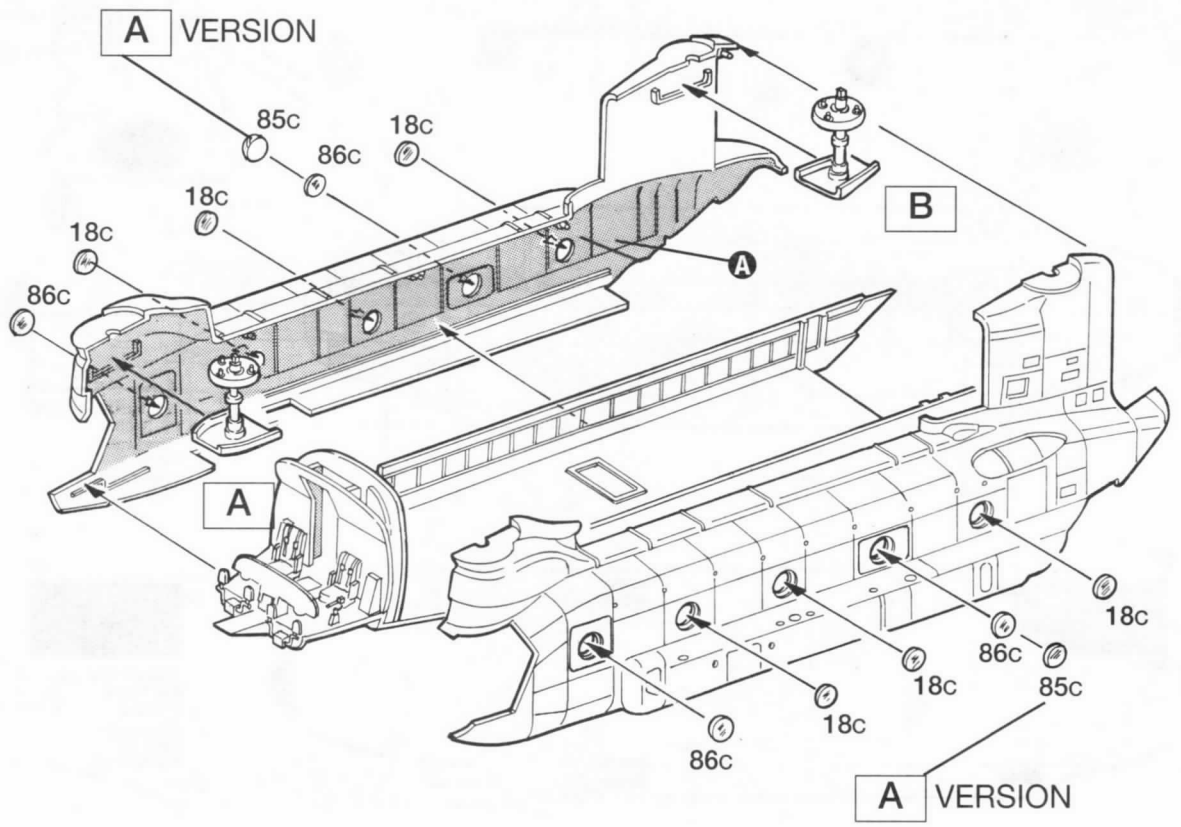
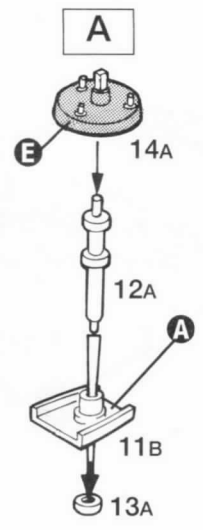
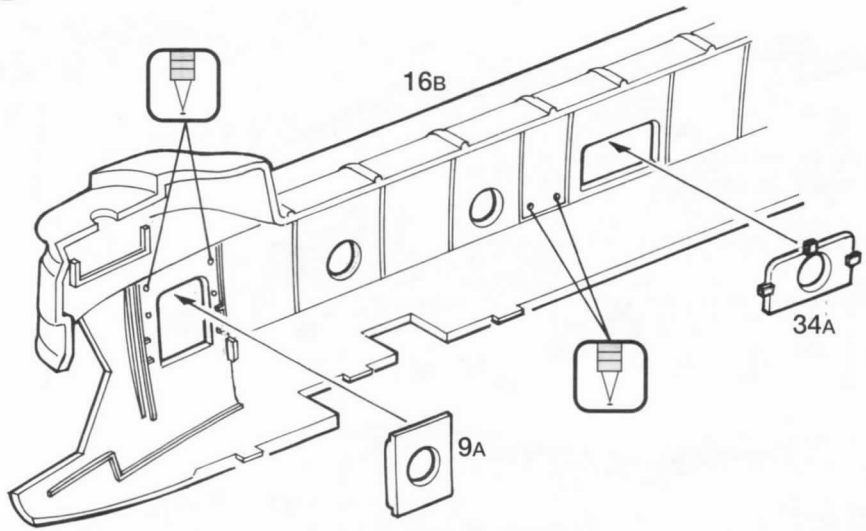
1



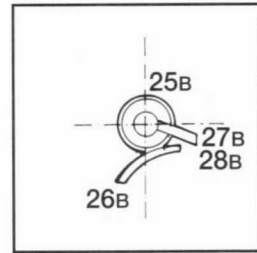
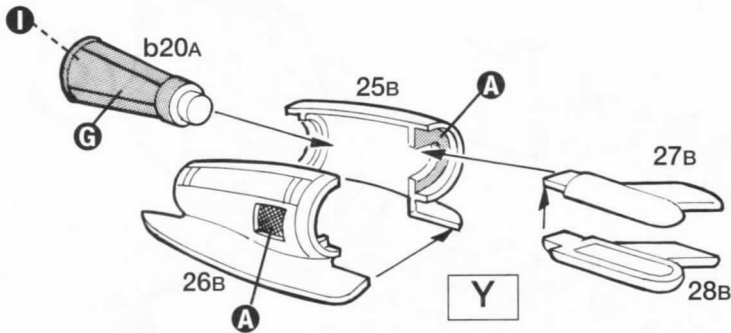
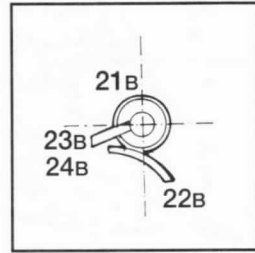
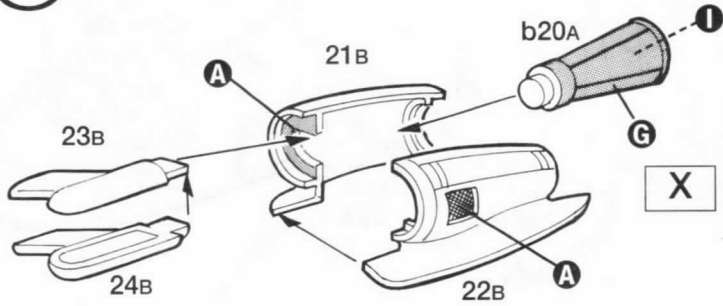
2



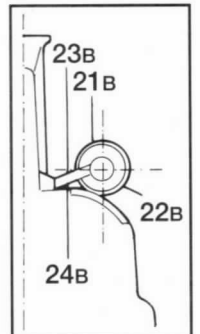
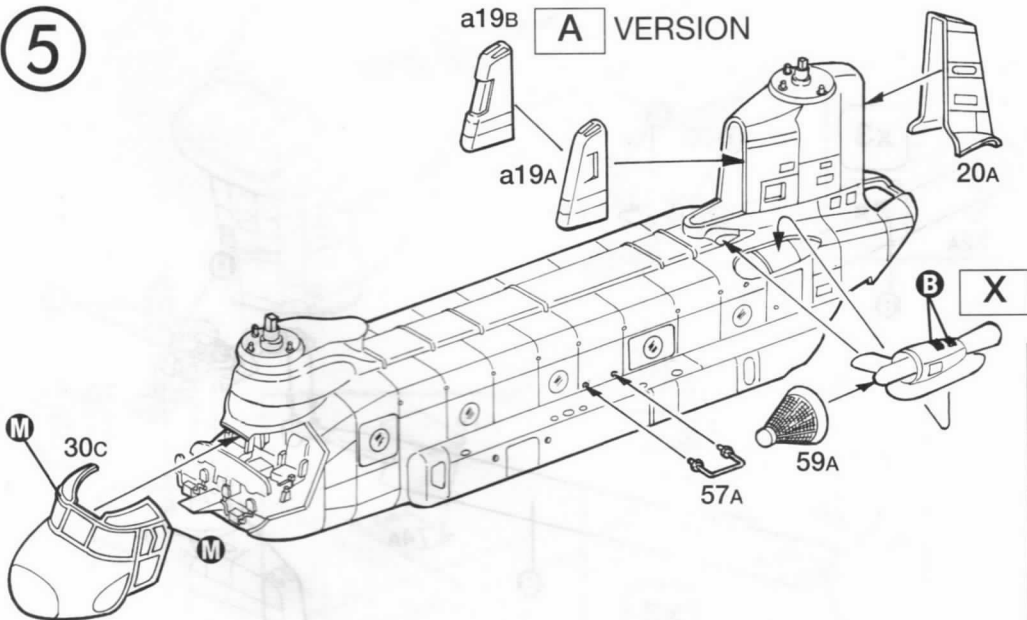
3



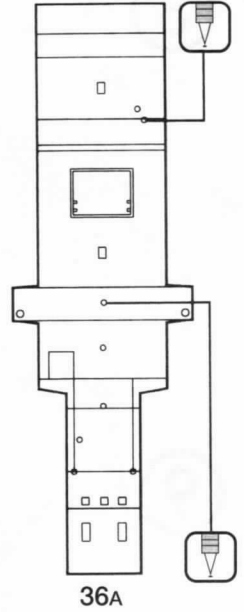
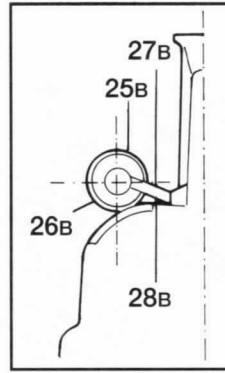
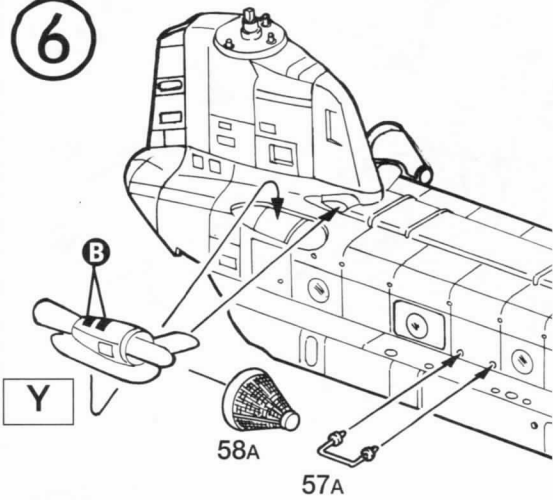
4



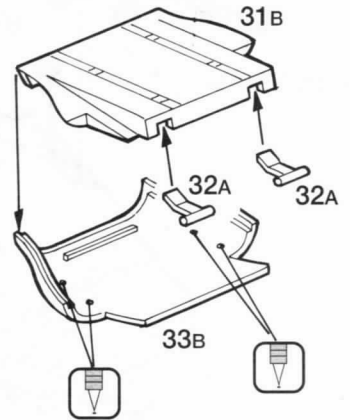
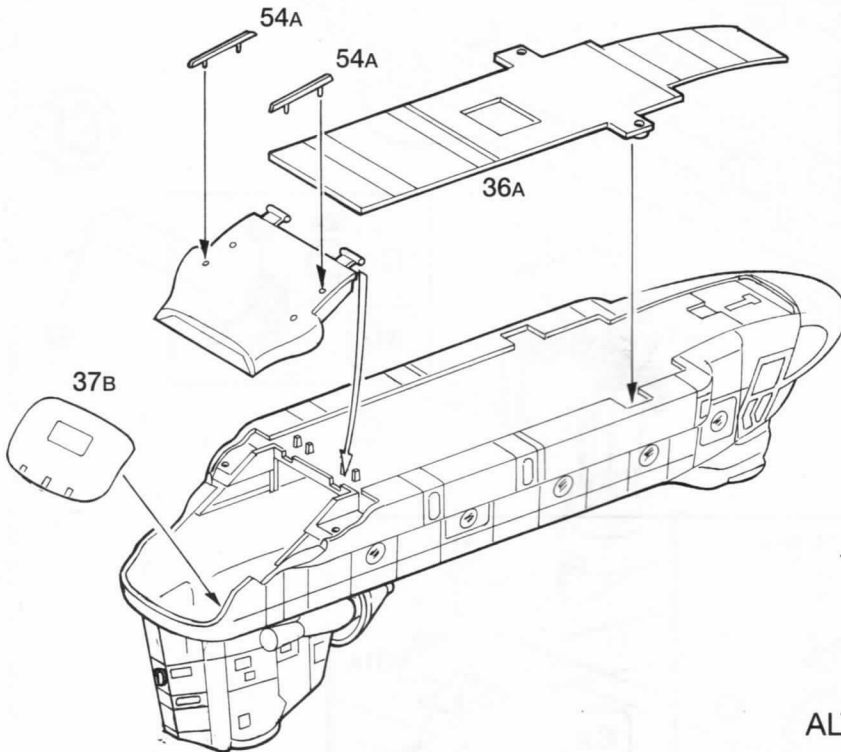
5



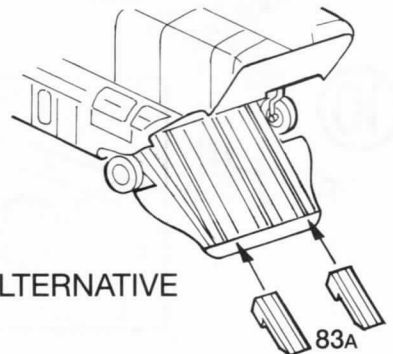
6



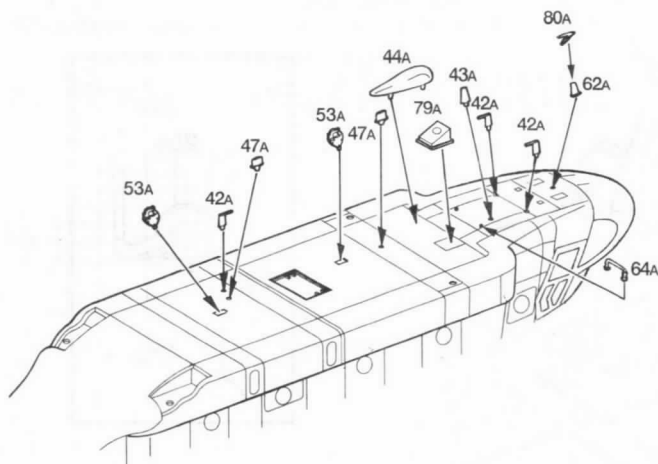
7



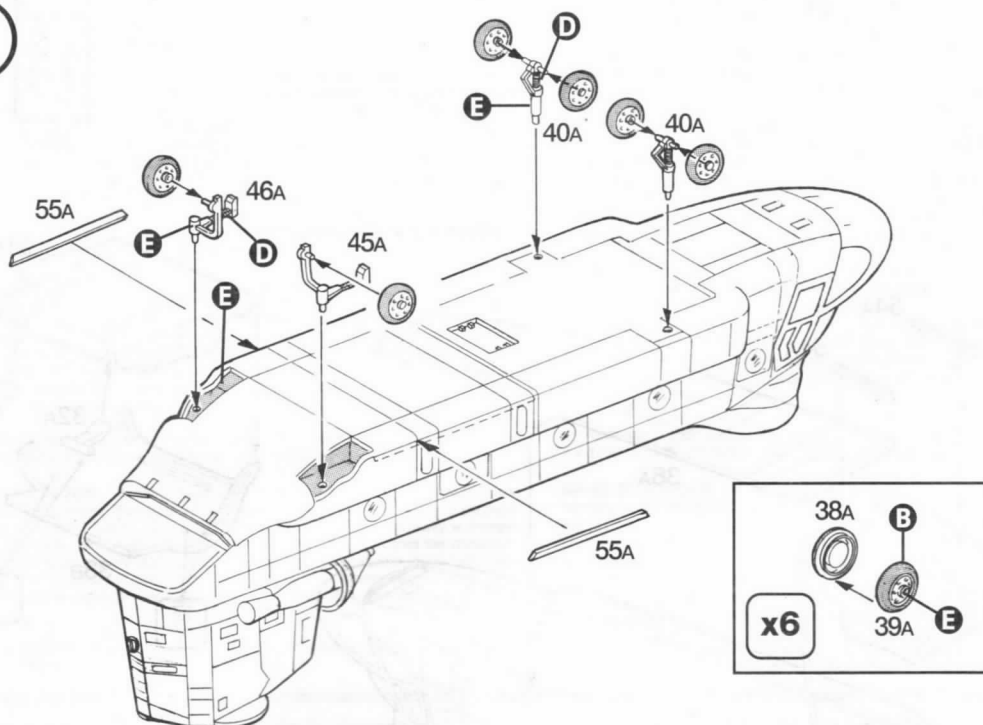
ALTERNATIVE



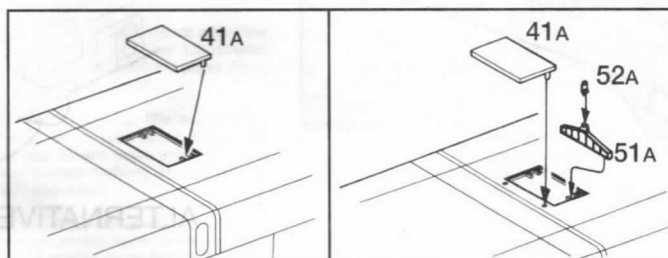
8



9

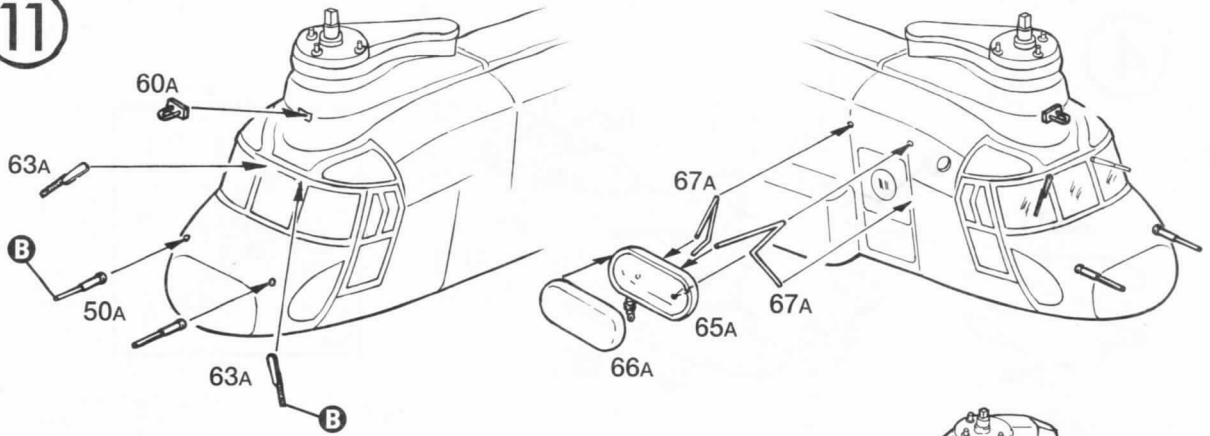


10

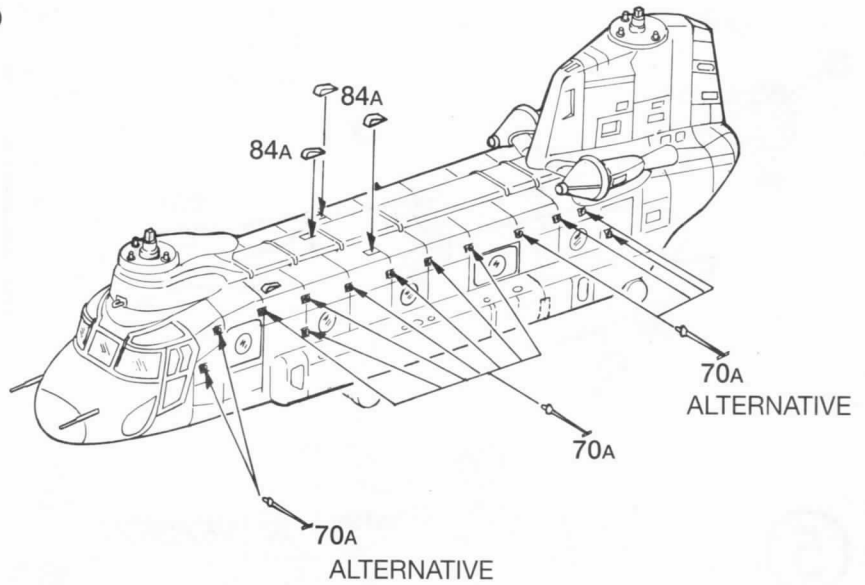


ALTERNATIVE

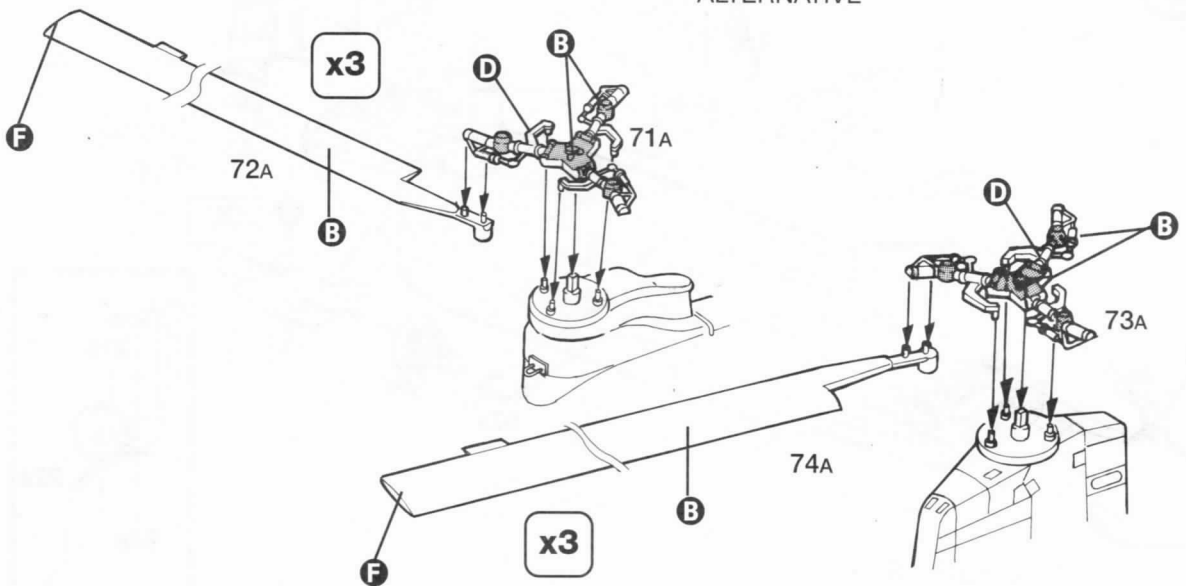
11



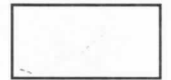
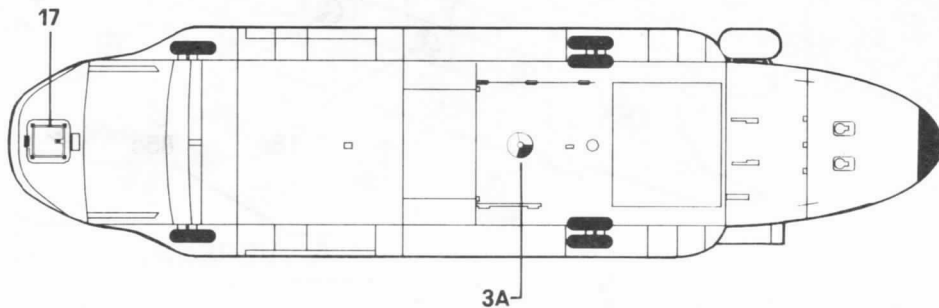
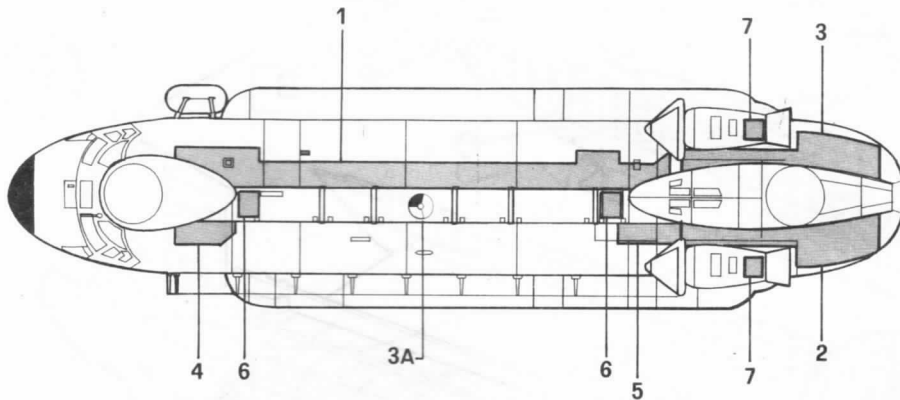
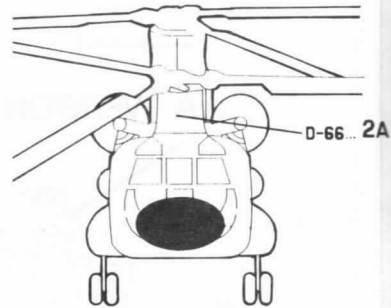
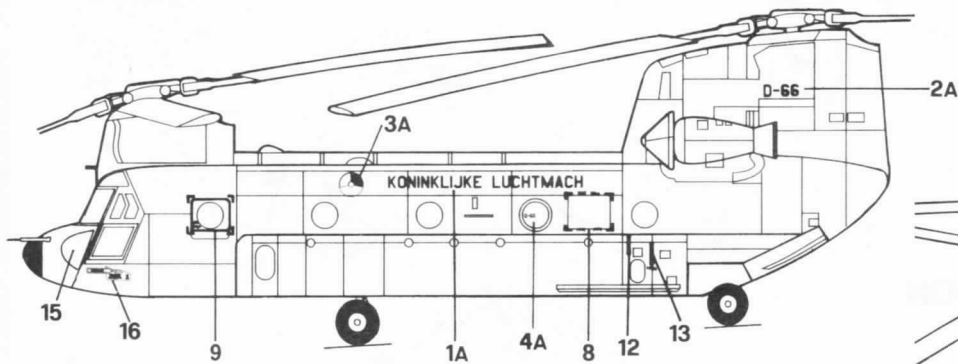
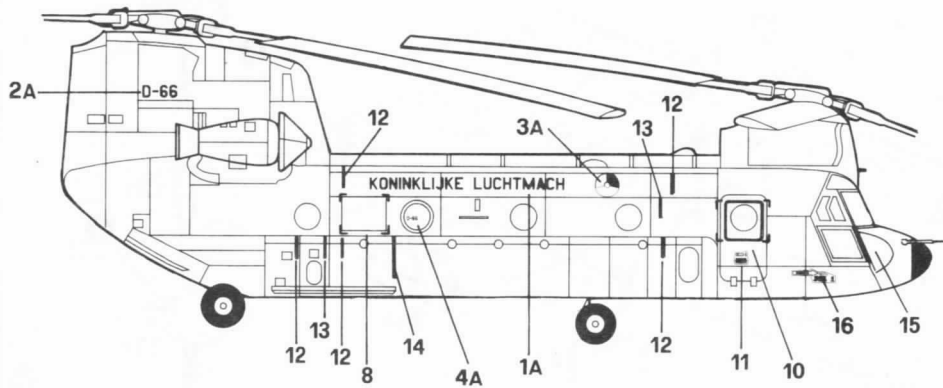
12



13



VERSION A DUCTH AIR MOBILE B.DE - 1996

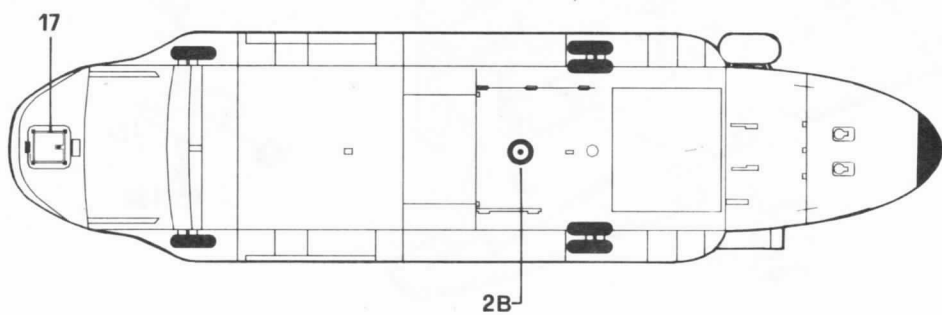
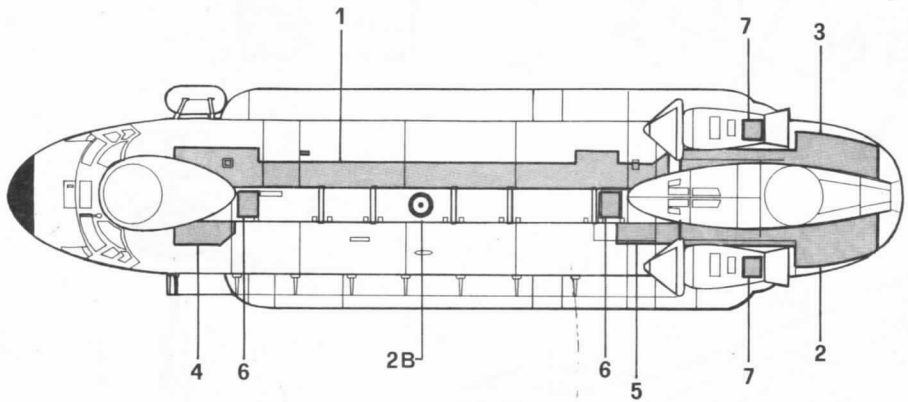
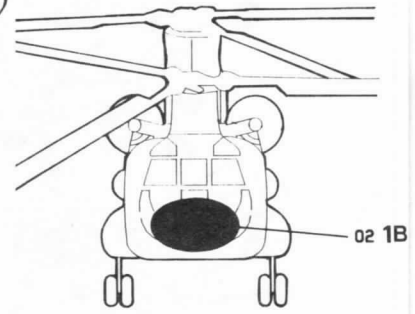
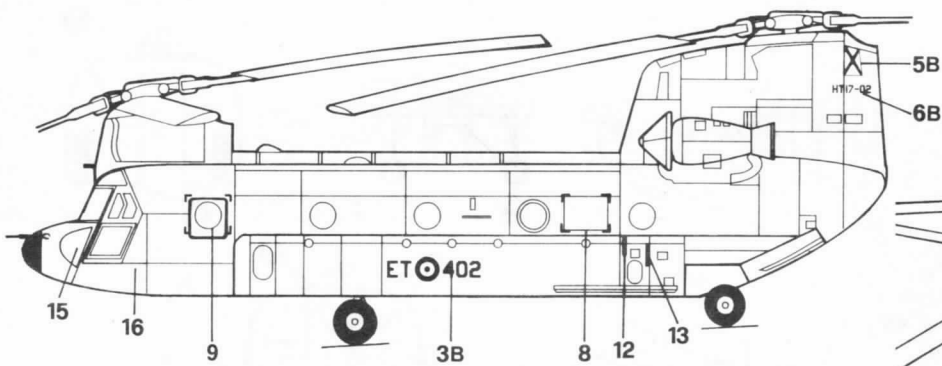
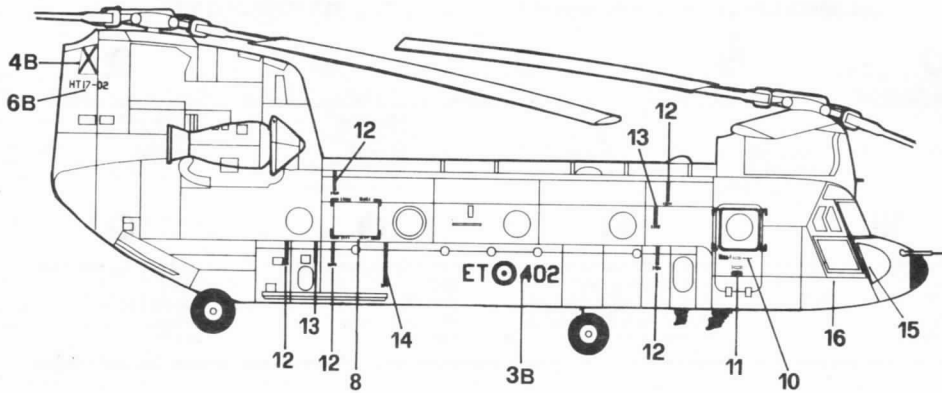


1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)



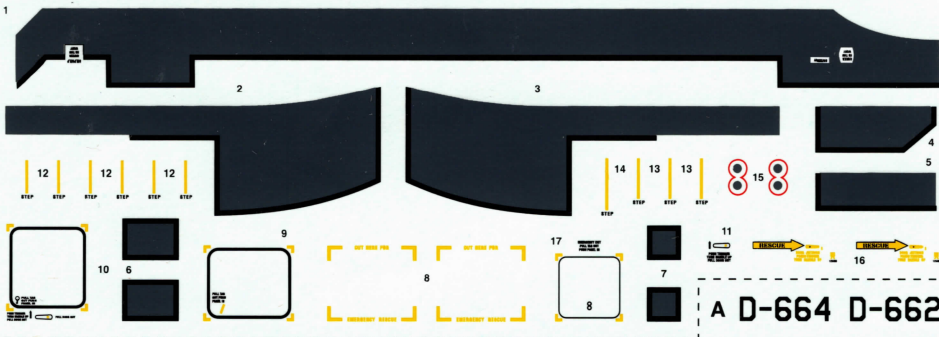
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

VERSION B SPANISH ARMY – 1995




 1711 MODEL MASTER
 F.S. 34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)


 1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)



KONINKLIJKE LUCHTMACH
 KONINKLIJKE LUCHTMACH

A D-664 D-662

D-664 D-662

D-664 D-662

ET  402 ET  402



D-661

D-661



CH-47 D CHINOOK
 PRINTED BY ZANCHETTI - BUCCINASCIO - MI - ITALY

B

HTI7-02 HTI7-02

D-661

KONINKLIJKE LUCHTMACH
 1 A
 KONINKLIJKE LUCHTMACH
 CORRECTION NO.045